



## 瀬戸国際セラミック&ガラスアート交流プログラム 2015-2016 パート2

陶芸作家 || Ceramic Artist

# Christopher James McHugh

クリストファー・ジェームス・マックヒュー [英国 U.K.]

滞在期間 2015年11月1日(日) - 12月22日(火)

Duration of visit Nov. 1st, 2015 (Sun) - Dec. 22nd, 2015 (Tue)



### 関連イベント

#### ◆アーティストトーク [参加費無料・申込不要・通訳有り]

11月28日(日) 13:00-14:30

クリストファー・ジェームス・マックヒュー「地域社会と陶芸」

ラダ・セメツカ「ガラスの風景」

場 所 | 瀬戸市新世紀工芸館

#### ◆公開制作 [参加費無料・申込不要・通訳有り]

11月28日(日) 15:00-17:00

場 所 | 瀬戸市新世紀工芸館

#### ◆ワークショップ [要事前申込・通訳有り]

12月12日(土)

①10:30-12:00 クリストファー・ジェームス・マックヒュー  
「オーナメントをつくろう」

場 所 | 瀬戸市新世紀工芸館 陶芸工房

募集対象 小学生以上 | 定員8人(先着順) | 参加費500円

※粘土で小さな作品をつくります。作品は後日お渡します。

②14:00-15:30 ラダ・セメツカ「皆で1つの作品をつくろう」

場 所 | 瀬戸市新世紀工芸館 ガラス工房

募集対象 小学生以上 | 定員8人(先着順) | 参加費無料

※ラダさんとガラスの粉を使って1つの作品をつくります。

作品は展覧会で展示予定です。

応募方法: 1) 氏名、2) 住所、3) 電話番号、4) 年齢、  
5) 参加希望の作家名を公益財団法人瀬戸市文化  
振興財団宛てに電話(0561-84-1093)でお知らせ  
ください。

※1回のお申込につき2人まで。

受付開始: 11月18日(木) 9:00

### Event

[ Free Admission - No Registration Necessary  
English-Japanese Interpreter Available ]

#### ◆Artist Talk

Nov. 28th, 2015 (Sun) 13:00 - 14:30

Christopher James McHugh 「Community in Clay」

Lada Semecká 「Landscape of Glass」

at Seto Ceramics and Glass Art Center

#### ◆Open Studio

[ Free Admission - No Registration Necessary  
English-Japanese Interpreter Available ]

Nov. 28th, 2015 (Sun) 15:00 - 17:00

at Seto Ceramics and Glass Art Center

#### ◆Workshop

[ Registration Necessary  
English-Japanese Interpreter Available ]

Dec. 12th, 2015 (Sat)

①10:30-12:00 Christopher James McHugh

「Make your own shrine」

at Seto Ceramics and Glass Art Center

For over 6 year olds | Limit of 8 participants | Admission Fee: 500yen

※Let's make your own shrine with Mr. McHugh.

②14:00-15:30 Lada Semecká「Collaborative composition of flow」

at Seto Ceramics and Glass Art Center

For over 6 year olds | Limit of 8 participants | Free Admission

※Let's make one piece of work with Ms. Semecká.

How to attend: Please make a phone call with the following  
information to Seto City Cultural Promotion  
Foundation (tel.0561-84-1093). 1) Name,  
2) address, 3) phone number, 4) age,  
5) Name of artist

※Up to 2 persons per 1 application.

Start accepting: Nov. 18th, 2015 (Wed) 9:00

ガラス作家 || Glass Artist

# Lada Semecká

ラダ・セメツカ [チェコ Czech]

滞在期間 2015年11月13日(金) - 12月25日(金)

Duration of visit Nov. 13th, 2015 (Fri) - Dec. 25th, 2015 (Fri)





瀬戸国際セラミック&ガラスアート  
交流プログラム 2015-2016  
パート2

1000年以上の歴史を誇る「せともの」で有名な愛知県瀬戸市は、陶土とともにガラスの原料となる珪砂の産地でもあります。このような背景から、工芸文化の新たな展開を目指し、2000年から「アーティスト・イン・レジデンス」を開催してきました。今までに24か国62名の陶芸家・ガラス作家が招聘され、240点以上の作品が瀬戸市美術館に寄贈されています。今回は英国在住の陶芸家クリストファー・ジェームス・マックヒュー氏と、チェコ在住のガラス作家ラダ・セメツカ氏を招き、瀬戸市での滞在中で、作品制作のほか、公開制作、レクチャーなどの交流事業を行います。

**Christopher James McHugh [U.K.] | クリストファー・ジェームス・マックヒュー [英国]**

- 2005 個展「生きた化石」大和日英基金(英国、ロンドン)
- 2011 個展「ジャック・クロフォードの心：影の英雄の聖堂」グレート・ノース・ミュージアム・ハンコック、ギャラリー・オブ・ワンダー(英国、ニューキャッスル)
- 2013 個展「コミュニティ・イン・クレイ」サンダーランド・ミュージアム&ウィンター・ガーデン(英国、サンダーランド) 国民大学校「No Boundaries—無境界」に参加(韓国、ソウル)
- 2014 ワーズワース美術館「ワーズワースと芭蕉：彷徨の詩人たち」展に参加(英国、グラスミア)
- 2015 サンダーランド大学、サンダーランド・ミュージアム&ウィンター・ガーデン 博士号(陶芸)取得
- 2005 Solo exhibition, Living Fossils, Daiwa Anglo-Japanese Foundation, London, U.K.
- 2011 Solo exhibition, The Heart of Jack Crawford: A Shrine to Unsung Heroes, The Gallery of Wonder, Great North Museum: Hancock, Newcastle, U.K.
- 2013 Solo exhibition, Community in Clay, Sunderland Museum & Winter Gardens, Sunderland, U.K. Took part in No Boundaries, Kookmin University, Seoul, Korea
- 2014 Took part in Wordsworth and Bashō: Walking Poets, Wordsworth Museum, Grasmere, U.K.
- 2015 PhD Ceramics, University of Sunderland with Sunderland Museum & Winter Gardens, U.K.



Christopher James McHugh

**滞 在 期 間 2015年11月1日(日) - 12月22日(火)**

Duration of visit Nov. 1st, 2015 [Sun] - Dec. 22nd, 2015 [Tue]

**Lada Semecká [Czech] | ラダ・セメツカ [チェコ]**

- 1987-1991 ガラス制作の専門学校でエンレーピングを学ぶ(チェコ、カメニツキー・セノフ)
- 2000 プラハ美術工芸大学 ガラス専攻 コペツキー教授に師事
- 2007 ビルチャック・グラス・スクールの西悦子パート・ド・ヴェール・クラス奨学生  
ビルチャック・グラス・スクールにて滞在制作
- 2000-2008 プラハ美術工芸大学 ティーチングアシスタント(チェコ、プラハ)
- 2008-2012 富山ガラス造形研究所 准教授
- 2012- ブルキェ大学 アート&デザイン学部 ティーチングアシスタント(チェコ、ウースター・ナド・ラベム)
- 1987-1991 Specialized School of Glassmaking (engraving), Kamenický Šenov
- 2000 Academy of Art, Architecture and Design, Prague (Glass, Prof. Kopecký)
- 2007 Pilchuck Glass School - Etsuko Nishi Pate de Verre class (stipendium)  
Pilchuck Glass School - Emerging Artist in Residency
- 2000-2008 TA in Glass Studio at Academy of Art, Architecture and Design, Prague
- 2008-2012 Associate Visiting Professor in Toyama City Institute of Glass Art, Japan
- 2012- TA in 3D Foundation, Faculty of Art and Design University of Purkyně in Ústí nad Labem



Lada Semecká

**滞 在 期 間 2015年11月13日(金) - 12月25日(金)**

Duration of visit Nov. 13th, 2015 [Fri] - Dec. 25th, 2015 [Fri]

問い合わせ先

公益財団法人 瀬戸市文化振興財団(瀬戸市文化センター内) / Seto City Cultural Promotion Foundation  
〒489-0884 愛知県瀬戸市西荻町 113-3 / 113-3 Nishiibara-cho Seto Aichi  
Tel : 0561-84-1093 / Fax : 0561-85-0415  
E-mail : air@city.seto.lg.jp  
HP : <http://www.seto-cul.jp/program.html>

制作工房

瀬戸市新世紀工芸館 / Seto Ceramics & Glass Art Center  
〒489-0815 愛知県瀬戸市南仲之切町 81-2 / 81-2 Minaminakanokiri-cho Seto Aichi  
Tel : 0561-97-1001 / Fax : 0561-97-1005  
E-mail : sinseiki@gctv.ne.jp

主催

公益財団法人 瀬戸市文化振興財団

後援

外務省、愛知県、プリティッシュ・カウンシル  
駐名古屋大韓民国総領事館、スペイン大使館 Embajada de España



交通アクセス

- JR 名古屋駅から(所要時間約1時間)  
地下鉄東山線で「栄」へ。名鉄瀬戸線に乗り換え「栄町」から「尾張瀬戸」下車、徒歩13分。
- 名古屋 I.C. / 長久手 I.C. (所要時間 30分)  
東名高速「名古屋 I.C.」「長久手 I.C.」を降りて瀬戸方面へ。獨投グリーンロード「愛・地球博記念公園」、または「八車 I.C.」まで行き、左折(北)し、瀬戸市街地へ。
- せと赤津 I.C. から(所要時間約10分)  
東海環状自動車道「せと赤津 I.C.」を降りて瀬戸方面へ。

